

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Parish

Українська Католицька Парафія Покров Пресвятої Богородиці

St Mary's Ukrainian Catholic Parish

550 West 14th Ave Vancouver BC V5Z 1P6

www.stmarysbc.com [Facebook- St Mary's Ukrainian Catholic](https://www.facebook.com/StMarysUkrainianCatholic)



Sunday of the Man born Blind

Неділя Сліпонародженого



Today's Gospel speaks of a man who was born blind. He did not choose to be blind nor did he cause his own blindness. However, very often we choose to be blind. We choose to close our eyes to the needs of our neighbors, we decide not to pay attention to the sufferings of those around us, we avoid the intimate moments of prayer when we are challenged to face our own weaknesses and imperfections. By falling into this type of blindness we stop being effective instruments of God's love and mercy in this world.

Let us not be afraid to change our lives, to make that leap of faith out of spiritual darkness, to redirect our focus to Christ who is the Light of the world in order to be enlightened, cleansed, inspired and sanctified by Him.

Jesus Christ is the Brilliant Light of those in darkness and when we open our eyes to look into His eyes it might hurt a little bit at the beginning but in His eyes there is so much love for each one of us. It is through such loving gaze of our Saviour that our spiritual eyes are healed.

When we encounter the Divine Light of Christ like did the blind man our only proper response is to worship Him with true humility and surrender.

Welcome to all on-line Parishioners, guests and friends

Parish Adminstrated by: Father Serafym Grygoruk OSBM serh70@outlook.com

550 West 14th Ave Vancouver BC V5Z 1P6

Church office: 604-879-5830 Office email: office@stmarysbc.com

Неділя Сліпонародженого ЙОАНА (9:1-38)

У той час, переходивши, побачив Ісус чоловіка, з роду сліпого. Запитали його учні його: “Учителю, хто згрішив? Він — чи батьки його, що сліпим він уродився?” “Ані він не згрішив, ані батьки його, — відказав Ісус, — а щоб діла Божі виявились на ньому! Поки день, маємо виконувати діла того, хто послав мене, — бо ніч надходить, за якої ніхто не зможе діяти. Поки я у світі — я світло світу.”

Сказавши те, сплюнув на землю, споготовив слиною глей і помастив глеєм очі сліпому, і сказав до нього: “Іди, вмийся в купелі Силоамській,” — що в перекладі означає: “Посланий.” Отож пішов той, умився — і повернувся зрячим!

Сусіди ж і ті, що бачили його раніше сліпим, говорили: “Чи ж то не той, який все сидів — жебрачив?” Одні казали: То він, — інші: Ні, лиш подібний до нього. Він же каже: “Це я!” Тож питались його: “Як же відкрились твої очі?” А він відповів: “Чоловік, що зветь його Ісусом, споготовив глей, очі помастив мені та й мовив до мене: Піди до Силоаму, вмийся. Я пішов, умився — і прозрів.” Вони тоді кажуть йому: “Де він?” — “Не знаю,” каже той.

Тож ведуть того, хто був сліпий, до фарисеїв. Було ж у суботу, коли то Ісус споготовив глею і відкрив йому очі. То й фарисеї спитали його, як він прозрів. А він сказав їм: “Глею поклав мені на очі, я вмився, й ось бачу.” Деякі з фарисеїв твердили: “Не від Бога цей чоловік, бо суботи не дотримує.” Інші мовили: “Чи може ж грішний чоловік отакі чудеса чинити?” І була суперечка серед них. І знову кажуть сліпому: “Що ти про нього кажеш — про те, що очі тобі відкрив?” Той відповів: “Він — пророк.”

Проте юдеї щодо нього не вірили, що був він сліпий і прозрів, — аж поки не закликали батьків отого прозрілого і не спитали їх: “Чи то ваш син, про котрого кажете, що він сліпим уродився? А тепер як же він бачить?” Батьки його і відказали, мовивши: “Знаємо, що то наш син і що сліпим він був уродився. А як він тепер бачить — не знаємо, і хто відкрив йому очі — не відаємо. Спитайте самого: він дорослий, сам про себе скаже.” Так казали батьки його, бо юдеїв страхалися: юдеї бо вже були домовилися, щоб виключити з синагоги кожного, хто Христом його визнаватиме. Тим то батьки його й казали: Дорослий він, — самого спитайте.

Отож удруге закликали чоловіка, що був сліпим, та й кажуть йому: “Воздай Богові славу! Ми знаємо, що той чоловік — грішник.” “Чи грішник він, — озвався він, — не знаю. Знаю одне: я був сліпим, а тепер бачу.” Вони ж йому знову сказали: “Що він таке тобі сподіяв? Як відкрив тобі очі?” Той їм відказує: “Я вже вам оповів, та ви не слухали. Навіщо іще хочете чути? Чи, може, і ви бажаєте його учнями стати?” Ті з лайкою накинулись на нього і сказали: “Ти його учень! Ми ж Мойсеєві учні! Ми знаємо: до Мойсея промовляв Бог. А цього не знаємо, звідкіля він.” У відповідь чоловік сказав їм: “Ось воно, власне, і дивно, що ви не знаєте, звідкіля він, а він мені очі відкрив. Ми знаємо, що Бог не вислухує грішників, колиж хтось побожний і чинить його волю — того він вислухує! Нечувано одвіку, щоб хтонебудь відкрив очі сліповродженому. Був би він не від Бога — нічого не спроможен би був зробити!” Озвались і сказали йому: “Ти весь у гріхах уродився, а нас навчаєш?” І прогнали його геть.

Довідався Ісус, що вони геть його прогнали, отож, зустрівши його, промовив до нього: “Віруєш у Чоловічого Сина?” А той відповів: “А хто він, Господи, щоб я вірував у нього?” Ісус же сказав йому: “Ти бачив його; він той, хто говорить з тобою.” Тоді той і сказав: “Вірую, Господи!” — і поклонився йому.

Sunday of the Man born blind John (9:1-38)

At that time, as Jesus walked along, he saw a man blind from birth. His disciples asked him, "Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?" Jesus answered, "Neither this man nor his parents sinned; he was born blind so that God's works might be revealed in him. We must work the works of him who sent me while it is day; night is coming when no one can work. As long as I am in the world, I am the light of the world." When he had said this, he spat on the ground and made mud with the saliva and spread the mud on the man's eyes, saying to him, "Go, wash in the pool of Siloam" (which means Sent). Then he went and washed and came back able to see.

The neighbors and those who had seen him before as a beggar began to ask, "Is this not the man who used to sit and beg?" Some were saying, "It is he." Others were saying, "No, but it is someone like him." He kept saying, "I am the man." But they kept asking him, "Then how were your eyes opened?" He answered, "The man called Jesus made mud, spread it on my eyes, and said to me, 'Go to Siloam and wash.' Then I went and washed and received my sight." They said to him, "Where is he?" He said, "I do not know."

They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. Now it was a sabbath day when Jesus made the mud and opened his eyes. Then the Pharisees also began to ask him how he had received his sight. He said to them, "He put mud on my eyes. Then I washed, and now I see." Some of the Pharisees said, "This man is not from God, for he does not observe the sabbath." But others said, "How can a man who is a sinner perform such signs?" And they were divided. So they said again to the blind man, "What do you say about him? It was your eyes he opened." He said, "He is a prophet."

The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight until they called the parents of the man who had received his sight and asked them, "Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?" His parents answered, "We know that this is our son, and that he was born blind; but we do not know how it is that now he sees, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age. He will speak for himself." His parents said this because they were afraid of the Jews; for the Jews had already agreed that anyone who confessed Jesus to be the Messiah would be put out of the synagogue. Therefore his parents said, "He is of age; ask him."

So for the second time they called the man who had been blind, and they said to him, "Give glory to God! We know that this man is a sinner." He answered, "I do not know whether he is a sinner. One thing I do know, that though I was blind, now I see." They said to him, "What did he do to you? How did he open your eyes?" He answered them, "I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you also want to become his disciples?" Then they reviled him, saying, "You are his disciple, but we are disciples of Moses. We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from." The man answered, "Here is an astonishing thing! You do not know where he comes from, and yet he opened my eyes. We know that God does not listen to sinners, but he does listen to one who worships him and obeys his will. Never since the world began has it been heard that anyone opened the eyes of a person born blind. If this man were not from God, he could do nothing." They answered him, "You were born entirely in sins, and are you trying to teach us?" And they drove him out.

Jesus heard that they had driven him out, and when he found him, he said, "Do you believe in the Son of Man?" He answered, "And who is he, sir? Tell me, so that I may believe in him." Jesus said to him, "You have seen him, and the one speaking with you is he." He said, "Lord, I believe." And he worshiped him.

Announcements

- **Happy Birthday** to those who celebrate(d) their birthdays in May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you at all times. Многая Літа!
- **Community Spirit** – Many of our parishioners are connecting with each other using media such as Facetime,Whatsap,Zoom,telephones for Book Clubs, bible studies,prayer groups to stay in touch. In these times , it's important to stay in touch.

THANK YOU

St. Mary's Ukrainian Catholic Church would like to thank all those parishioners and friends for their continued financial support during this time. We appreciate and are grateful for your support as our parish continues to meet ongoing financial obligations. Because of the strict COVID-19 restrictions it is difficult when we cannot pray and socialize together. Please continue to pray for all who have been affected by the pandemic. Let us remember all those frontline and essential workers who help us on a daily basis. May the Risen Lord bless, heal and strengthen all of us.



«Сім'я – це Євангеліє, добра новина для сучасного розгубленого людства»,

– Блаженніший Святослав 15.05.2020

Сучасна пандемія дозволяє нам по-новому оцінити роль і місце сім'ї у Церкві. Ми сьогодні наново усвідомили родину як домашню Церкву, в якій батько виконує функцію священника, а мати – особливої ікони Церкви, як матері, що пригортає і чуває над життям і служить здоров'ю. Таку думку висловив Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ, у своєму відеозверненні з нагоди Міжнародного дня сім'ї. «Цими днями вся світова спільнота звертає свою увагу, думає, молиться за сім'ю. Всесвітній день сім'ї є особливою нагодою, щоб ще раз ми відкрили для себе великий дар, який Бог Отець зробив для людини, створивши її», – зауважив Глава УГКЦ.

За його словами, з усіх видів людських спільнот саме сім'ю особисто створив Господь. Християни проголошують сім'ю Євангелієм, доброю новиною для того, щоб допомогти людині в сучасних обставинах, у цьому бурхливому світі, бути щасливою. Щоб допомогти їй не загубитися і не зневіритися.

«Сім'я, як спільнота любові, нерозривний і плідний союз між чоловіком і жінкою, у сучасних обставинах, зокрема в умовах сучасної світової пандемії, справді представляється нам, як оазис порятунку людини», – сказав він.

Глава УГКЦ вважає, що чимало людей в обставинах пандемії має можливість врятуватися від цієї хвороби саме в лоні своєї родини.

«Сім'я – це особливий оазис плекання людських стосунків між людьми різних генерацій, різних поколінь. Це простір передавання досвіду від старших до молодших. Ми всі шукаємо захисту в колі своєї родини. Сім'я – спільнота любові. Вона нас сьогодні рятує і дає нам можливість віднайти зміст всього того, що ми переживаємо», – додав Отець і Глава УГКЦ.

«Спостереженням сучасного світу є те, що проблеми ізоляції висвітлили дуже велику проблему домашнього насильства. Тому сьогодні Христова Церква хоче бути поруч», – наголосив Глава УГКЦ.

«Навіть тоді, коли ми не можемо фізично зібратися разом у наших парафіях і громадах, – каже він, – дозвольте сьогодні Церкві завітати до ваших родин за допомогою сучасних засобів зв'язку».

А після цього усіх закликав до спільної молитви, щоб наша родина була школою любові.

«Саме силою любові можна все здолати, перебороти і оздоровити. Лише оазис любові дає можливість пережити навіть глобальні виклики, які стоять сьогодні перед людством. Саме сила любові, яку ми можемо пережити в нашій сім'ї є сьогодні ліками проти страху. Не боятися в сучасних обставинах можна лише тоді, коли ми відчуваємо силу солідарності, любові, взаємної підтримки в наших родинах. Нехай сім'я – плідний союз любові між чоловіком і жінкою, буде цим маяком, який дасть світло для розбурханого людства в сучасних обставинах», – переконаний Предстоятель УГКЦ.

«Щиро вітаю всі наші родини з цим днем. Щиро вітаю і молюся за наших наречених, які готуються укласти подружжя і, можливо, роздумують, як це зробити в умовах карантину. Я сьогодні хочу звернутися до дівчат і хлопців, які роздумують над тим, чи вступати в подружжя. Нехай Євангеліє любові і сім'ї буде для вас закликом не боятися. Хай буде закликом іти вперед у людських стосунках і вчитися любити», – сказав він.

«Нехай всемілостивий Господь благословить українську родину, що є Доброю новиною для нашого народу, держави і для нашого суспільства», – на завершення побажав Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

Christian Solidarity in the time of coronavirus changes shape, but does not fade," the head of the UGCC for "Vatican News"

6

Infected, elderly, war in the Donbas, work of Ukrainian women in Italy are the main topics of his Beatitude Sviatoslav for "Vatican News" in the days Covid-19, which caused an extraordinary situation in Ukraine. "Christian Solidarity in the time of coronavirus changes shape, but does not fade," says correspondent "Vatican News" the head of UGCC.

6

Recalling Pope Francis' prayer for the elderly during worship in the chapel of Santa Marta, he recalls that the sick and the elderly are "in the center" of social Service of the church and in Ukraine.

The thoughts of his Beatitude Sviatoslav will cast to the population of the eastern regions of the country exhausted by six years of war. The most vulnerable and most risk, according to him, are the elderly people, who are not able to leave the zone of hostilities.

What is this time for Ukraine?

– Ukraine takes extraordinary measures, and now a debate on the possible declaration in the country of emergency is underway. In this difficult moment, we, as a church, try to help Ukrainians realize the personal responsibility of each relative to their own and public health. We also try to be close to the people who are most risk in this pandemic, and preach the new forms of Christian solidarity both to stop infection and to assist those in need.



What new forms of solidarity do you mean?

"We announced the opportunity to participate in worship through social communications, continuous a prayer for those who have suffered and are in danger, as well as for those who help the sick.

Your appeal 2012 It is not only advice how to pray in a special time spreading the coronavirus...

– Of course, daily noon in our temples without the presence of the faithful, we pray for the health of all and each, in particular, ponder the word of God so that we can help all of us through this disturbing moment, realizing that we are not alone.

What do you recommend to the priests? The pope prayed that they should stand beside the people suffering...

– We encourage clergy to be close to those who are suffering, to visit people who remain at home, carrying them Christ in the holy Places of repentance, and the Eucharist. In addition, we issued a manual on the health of the priests and cleaning churches and pastoral cells to prevent the spread of infection.

These days, Pope Francis prayed for the sick, for those who help them, for their families, as well as for the elderly who, he says, suffer deeply from the great inner loneliness. He reminded that grandparents give us wisdom, life and history.

What should we be aware of?

– The elderly are at the heart of our prayerful attention and social service of the Church. We encourage our faithful to care for singles, older people: we ask them when we go to the shops, knock on the neighbor's door, and ask his condition, perhaps he needs to buy something. In other words, Christian solidarity in the time of the coronavirus pandemic changes shape, but does not fade away!

What is the reality of coronavirus for those eastern regions of Ukraine, where the war still lasts?

– We may not yet understand that the people who have suffered from the war need the greatest attention in terms of health care. In the zones of war remained mostly elderly people who have not managed to leave their native land. They are most vulnerable in this emergency. Therefore, we will try use all possible means that the state will be able to offer to assist these people. We will also develop a social assistance network through the various institutions of our church, especially through Caritas, to support those who are suffering.

You have expressed their solidarity with Italy, where at least 220 thousand live, perhaps half a million, Ukrainians, as well as the Italian people...

–Italy is a very close country for Ukraine. On behalf of our church, I expressed solidarity and prayerful unity with the Italian people. In Italy, serve many of our priests, monks, nuns and laymen. Now our faithful are a true group of risks, especially those who care for the elderly: Recently we have appeared news about the death of first Ukrainian woman, who looked after two elderly people and could not leave them unattended. We pray that the Lord will change this anxiety **to Joy-** the fruit of solidarity.

During his visit to the Hagia Sophia in Rome in 2018, Pope Francis said that our women are doing great good in Italy, caring about children or caring for the elderly and sick people. He stressed that "they often bear faith in the family." What do these words mean to you now?

– Our Ukrainian women bear the light of the Word of God and the hope of the Lord in the Italian family in which they work. We ask them not to despair: even in the most difficult moments the Lord did not leaves us. The coronavirus cannot break our oneness, which binds us as Christians, and whose an expression of is prayer. May it be for us the power and source of God's mercy.

What is your appeal to all of Ukraine?

– Pope Francis entrusted the Blessed Theotokos to all mankind, which suffers in this time of the pandemic coronavirus. We also trust our people, Ukraine and Italy The mother of the Blessed Virgin.